

# 포낙 오데오™ L-312 ●

사용 설명서

포낙 오데오 L-312

포낙 오데오 L-312 트라이얼



본 사용 설명서는 다음 모델에 적용됩니다.

## 무선 모델



포낙 오디오 L90-312

포낙 오디오 L70-312

포낙 오디오 L50-312

포낙 오디오 L30-312

포낙 오디오 L-312 트라이얼



# 구입 제품 정보

① 아래 모델 중 구입하신 제품이 없는 경우, 청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.

## 보청기 모델

- 오데오 L-312(L90/L70/L50/L30)
- 오데오 L-312 트라이얼

## 배터리 크기

- 312
- 312

## 이어피스

- 돔
- 슬림팁
- c셸

## 왁스 필터 도구

- CeruStop
- CeruShield™

구입하신 보청기는 스위스 취리히에 본사를 두고 있는 세계적인 청각 솔루션 기업인 포낙의 제품입니다.

끊임없는 연구와 개발을 통하여 보청기 기술의 새 지표를 열고 있는 포낙 보청기는 다양한 청취 환경에서 우수한 음질과 편안한 소리를 제공합니다.

포낙 보청기를 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의깊게 읽어 사용 및 관리 방법에 대해 이해하고 숙지하시면 보청기를 더욱 쉽고 편리하게 사용하고 활용하실 수 있습니다.

추가로 궁금한 점이 있으시면 보청기 구입처 또는 포낙 보청기 본사로 문의해주시기 바랍니다.

# 목차

## 보청기 안내

- 1. 퀵 가이드 7
- 2. 보청기 부분 명칭 9

## 보청기 사용 지침

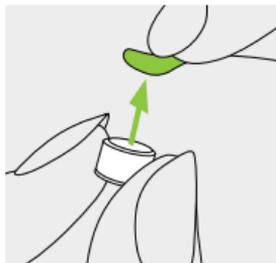
- 3. 보청기 방향 확인 10
- 4. 켜기/끄기 11
- 5. 배터리 12
- 6. 보청기 착용 14
- 7. 보청기 제거 15
- 8. 멀티-기능 버튼 16
- 9. 연결 개요 17
- 10. 블루투스 페어링 방법 18
- 11. 전화 통화 21
- 12. 비행기 탑승 모드 26

## 추가 정보

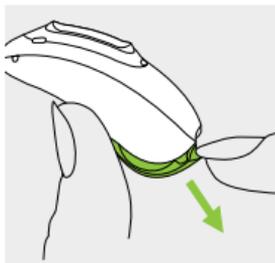
13.	마이포낙 앱 개요	28
14.	로저™ 개요	29
15.	작동, 운반 및 보관 조건	30
16.	관리 및 유지보수	32
17.	왁스 가드 교체	35
18.	서비스 및 제품 보증	42
19.	적합성 정보	44
20.	기호에 대한 정보 및 설명	49
21.	문제 해결 방법	55
22.	중요 안전 정보	58

# 1. 퀵 가이드

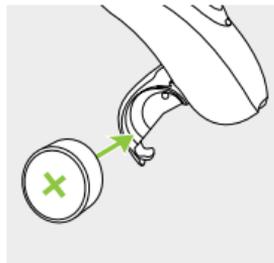
## 배터리 교체 방법



- 1.**  
새 배터리에서  
스티커를 제거한 후  
2분 동안 기다립니다.

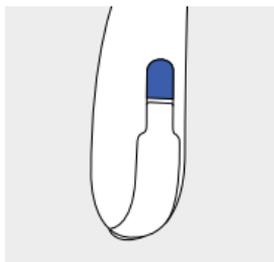


- 2.**  
배터리 도어를  
열니다.

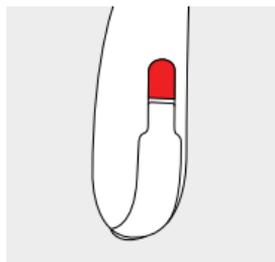


- 3.**  
평평한 면이  
위를 향하도록  
배터리를  
넣습니다.

## 보청기 방향 확인

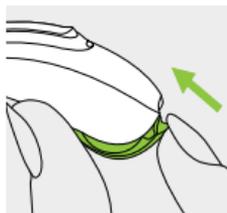


파란색 =  
왼쪽 보청기

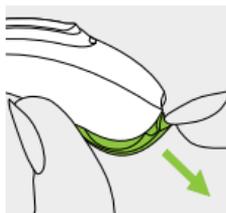


빨간색 =  
오른쪽 보청기

## 켜기/끄기



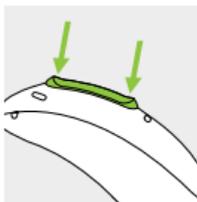
켜기



끄기

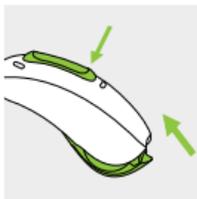
## 멀티-기능 버튼

이 버튼에는 여러 가지 기능이 있습니다. 보청기 프로그래밍에 따라 볼륨 조절 및/또는 프로그램 변경기능을 합니다. 이러한 기능은 개별 “보청기 지침”에나 와 있습니다. 블루투스®지원 휴대폰과 페어링 되어있으면 짧게눌러 전화를 수신하고 길게 눌러 전화를 거부할 수 있습니다.



## 비행기 탑승 모드

비행기 탑승 모드로 들어가려면 배터리 도어를 닫은 상태에서 버튼 하단을 7초 동안 누릅니다. 비행기 탑승 모드를 종료하려면 배터리 도어를 열었다가 다시 닫습니다.

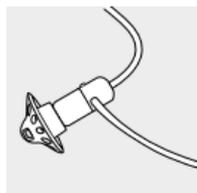


## 2. 보청기 부분 명칭

다음 그림은 이 사용자 설명서에 설명한 보청기 모델과 호환 가능한 이어피스를 보여줍니다.  
착용하신 제품의 모델명은 다음과 같이 확인 가능합니다.

- “구입 제품 정보” 확인.(3쪽 참조)
- 이어피스와 보청기를 다음 모델과 비교

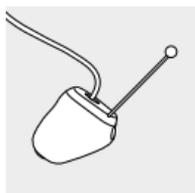
### 호환 가능한 이어피스



돔

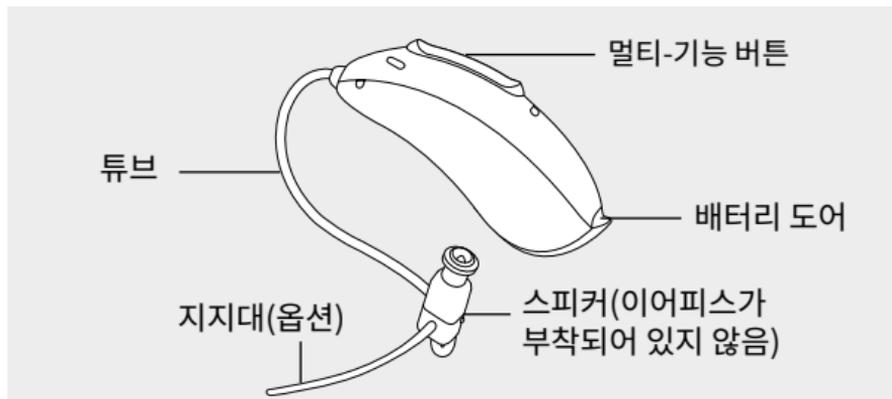


슬림팁



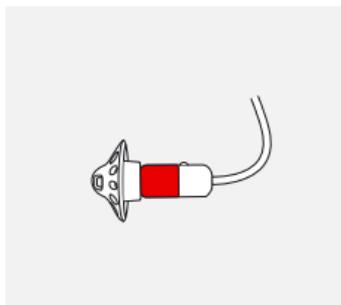
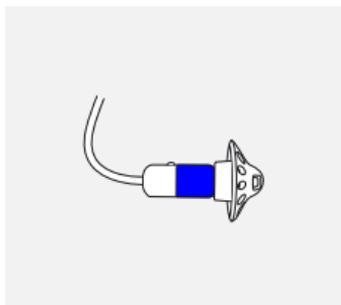
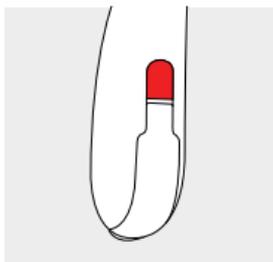
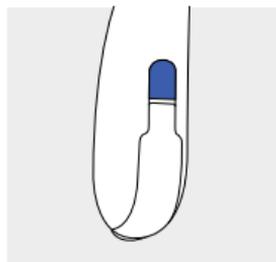
C셀

### 오데오 L-312/ 오데오 L-312 트라이얼



### 3. 보청기 방향 확인

보청기 뒷면과 스피커에 빨간색 또는 파란색 표시가 있습니다.  
이 표시는 왼쪽 보청기인지 오른쪽 보청기인지를 알려줍니다.



파란색 =  
왼쪽 보청기

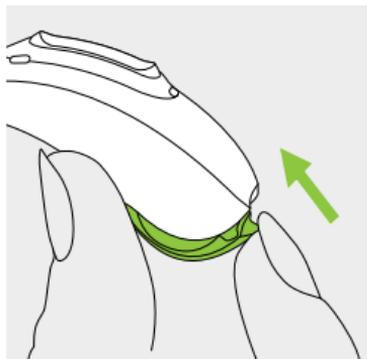
빨간색 =  
오른쪽 보청기

## 4. 켜기/끄기

보청기의 배터리 도어로 보청기의 전원을 켜고 끕니다.

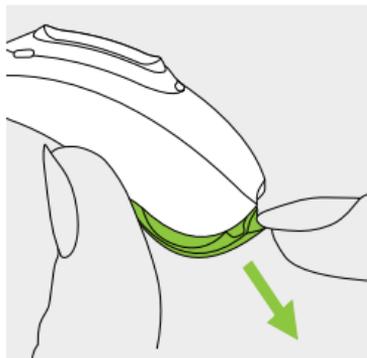
### 1.

닫힌 배터리 도어 =  
보청기가 **켜짐** 상태임



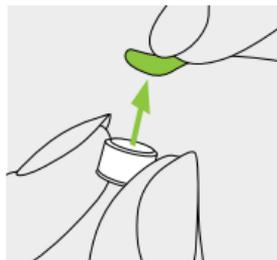
### 2.

열린 배터리 도어 =  
보청기가 **꺼짐** 상태임

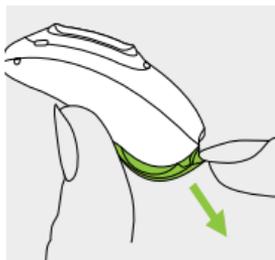


① 보청기 전원이 켜지면, 시작 알림음이 울립니다.

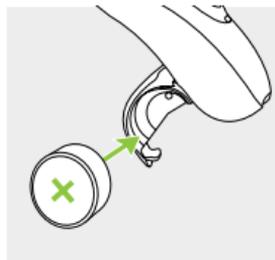
## 5. 배터리



**1.**  
새 배터리에서  
스티커를  
제거한 후 2분  
동안 기다립니다.



**2.**  
배터리 도어를  
열니다.



**3.**  
평평한 면이 위를  
향하도록 배터리  
도어에 배터리를  
넣습니다.

① 배터리 도어를 닫기 어려운 경우: 배터리가 올바르게 삽입되었는지, 평평한 면이 위쪽을 향하고 있는지 확인합니다. 배터리를 올바르게 삽입하지 않으면 보청기가 작동하지 않으며 배터리 도어가 손상될 수 있습니다. 평평한 면에는 스티커나 배터리에 "+" 기호가 표시되어 있습니다.



저전력: 배터리가 부족하면 신호음이 두 번 울립니다. 신호음이 울린 후 30분이 지나기 전에 배터리를 교체해야 합니다. (이 시간은 보청기 설정 및 배터리에 따라 달라질 수 있음). 새 배터리를 사용할 수 있게 항상 준비해 두는 것이 좋습니다.

## 배터리 교체 안내

이 보청기에는 312 크기의 아연공기 배터리가 필요합니다.

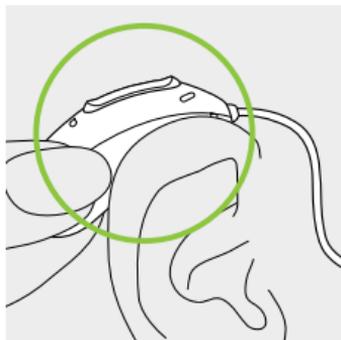
모델	아연공기 배터리 크기	색상	IEC 코드	ANSI 코드
Phonak Audéo L-312 / L-312 트라이얼	312	brown	PR41	7002ZD

① 보청기에 올바른 유형의 배터리(아연공기)를 사용하고 있는지 확인하십시오. 제품 안전에 대한 자세한 내용은 22.2장을 참조하십시오.

## 6. 보청기 착용

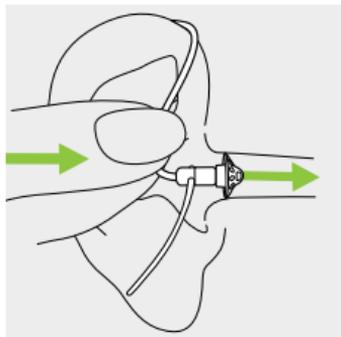
1.

귀 뒤에 보청기를  
위치시킵니다.



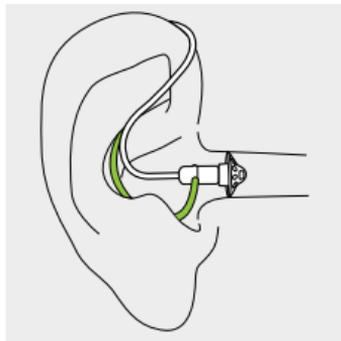
2.

이어피스를 외이도에  
삽입합니다.



3.

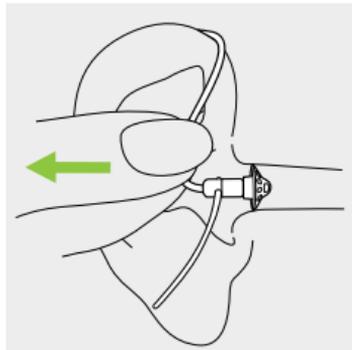
지지대가 있는 경우,  
귀 앞쪽으로 위치시켜  
보청기를 고정합니다.



## 7. 보청기 제거

### 1.

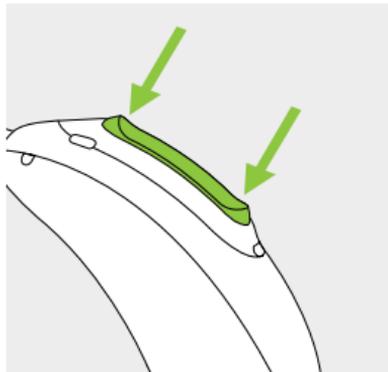
튜브의 구부러진 부분을  
당겨 귀 뒤에서 보청기를  
제거합니다.



## 8. 멀티-기능 버튼

멀티-기능 버튼에는 여러 가지 기능이 있습니다.

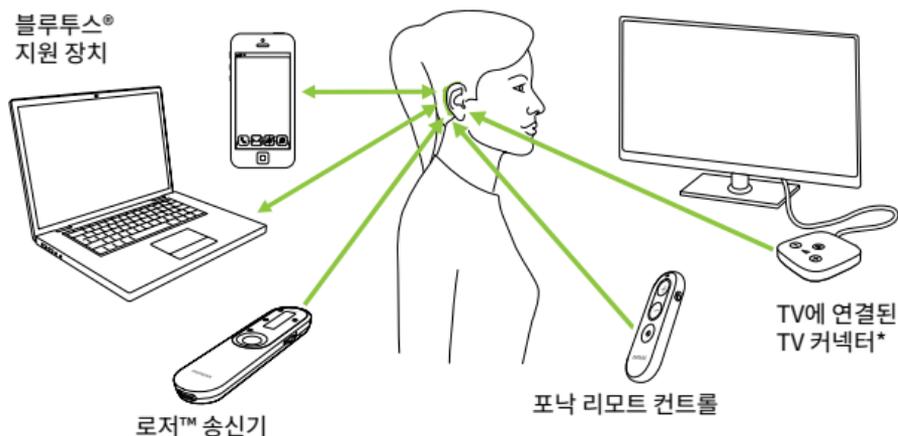
보청기 프로그래밍에 따라 볼륨 조절 및/또는 프로그램 변경 기능을 합니다. 이러한 기능은 개별 “보청기 지침”에 나와 있습니다. 청각 전문가에게 인쇄물과 관련하여 문의하시기 바랍니다.



보청기가 블루투스® 지원 휴대폰과 페어링되어 있으면 버튼 상단 또는 하단을 짧게 눌러 전화를 수신하고 길게 눌러 전화를 거부할 수 있습니다. (11장 참조).

## 9. 연결 개요

아래 그림은 귀하의 보청기에서 가능한 연결 옵션을 보여줍니다.



\* TV 커넥터는 TV, PC, Hi-Fi 시스템 등의 모든 오디오 음원과 연결될 수 있습니다.

# 10. 블루투스 페어링 방법

## 10.1 블루투스® 지원 장치와 초기 페어링

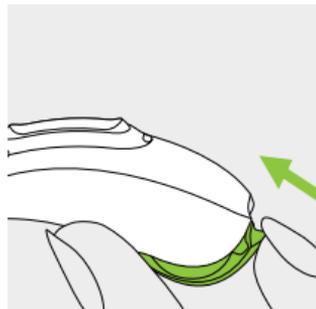
① 페어링 절차는 Bluetooth® 무선 기술이 적용된 각 장치에 한 번만 수행하면 됩니다. 초기 페어링 후, 보청기와 장치가 자동으로 연결됩니다. 초기 페어링에 최대 2분이 걸릴 수 있습니다.

### 1.

장치(예: 휴대폰)에 블루투스® 무선 기술이 사용 설정되어 있는지 확인한 후, 연결 설정 메뉴에서 블루투스® 지원 장치를 검색합니다.

### 2.

양쪽 보청기의 전원을 켭니다. 보청기와 장치를 페어링하는 데 3분이 걸릴 수 있습니다.



### 3.

장치에 블루투스® 지원 장치 목록이 표시됩니다. 목록에서 보청기를 선택하여 두 보청기를 동시에 페어링합니다. 페어링이 성공하면 신호음이 울립니다.

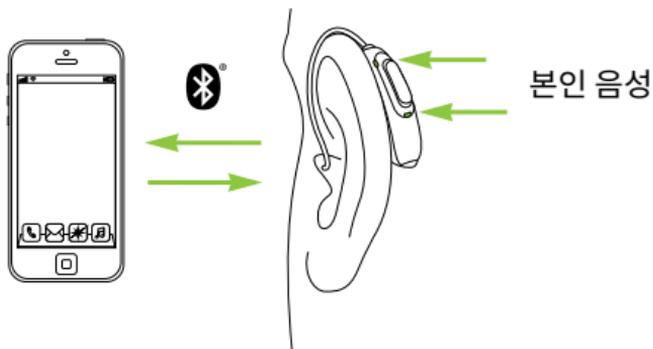
① 가장 많이 사용되는 몇몇 휴대폰 제조업체별 블루투스® 무선 기술의 페어링 지침에 대한 자세한 내용은 <https://www.phonak.com/com/en/support.html>에서 확인하십시오.

## 10.2 장치에 연결

- ① 장치가 켜져 있고 범위 내에 있기만 하면 연결이 유지됩니다.
- ① 보청기를 최대 2개의 장치에 연결하고 최대 8개의 장치에 페어링할 수 있습니다.

## 11. 전화 통화

보청기는 블루투스® 지원 전화와 곧바로 연결됩니다. 전화와 페어링 및 연결되면 보청기에서 알림과 발신자의 음성을 바로 들을 수 있습니다. 전화 통화는 “핸즈프리”로 이루어집니다. 즉, 음성이 보청기의 송신기에 포착되어 휴대폰으로 다시 전송됩니다.



## 11.1 전화 발신

전화 번호를 입력하고 다이얼 버튼을 누릅니다.  
보청기에서 신호음이 들릴 것입니다.  
보청기 송신기가 귀하의 음성을 픽업하여  
휴대폰으로 전송합니다.

## 11.2 전화 수신

전화가 오면 보청기에서 전화 수신 알림이 들립니다.

보청기에 있는 멀티-기능 버튼 상단 또는 하단을 짧게 눌러(2초 미만) 전화를 받거나 휴대폰에서 직접 받을 수 있습니다.



### 11.3 전화 종료

보청기에 있는 멀티-기능 버튼 상단 또는 하단을 길게 눌러(2초 이상) 전화를 끊거나 휴대폰에서 직접 끊을 수 있습니다.



## 11.4 수신 거부

보청기에 있는 멀티-기능 버튼 상단 또는 하단을 길게 눌러(2초 이상) 수신 전화를 거부하거나 휴대폰에서 직접 거부할 수 있습니다.



## 12. 비행기 탑승 모드

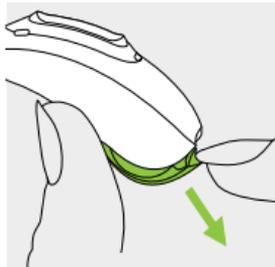
보청기는 2.4GHz ~ 2.48GHz 주파수 범위에서 작동합니다. 비행 시 일부 항공사에서 모든 장치를 비행기 탑승 모드로 전환하도록 요구합니다. 비행기 탑승 모드로 들어가면 일반 보청기 기능은 비활성화되지 않고 Bluetooth® 연결 기능만 비활성화됩니다.

### 12.1 비행기 탑승 모드 활성화

각 보청기에서 무선 기능을 비활성화하고 비행기 탑승 모드를 시작하는 방법:

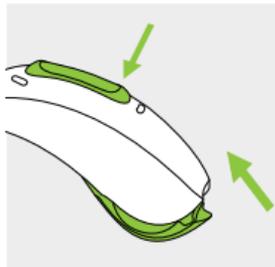
#### 1.

배터리 도어를 엽니다.



#### 2.

보청기의 멀티-기능 버튼 아랫부분을 7초 동안 누르면서 배터리 도어를 닫습니다.



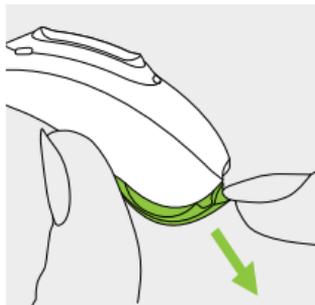
비행기 탑승 모드에서는 보청기를 휴대폰에 직접 연결할 수 없습니다.

## 12.2 비행기 탑승 모드 종료

각 보청기에서 무선 기능을 활성화하고 비행기 탑승 모드를 종료하는 방법:

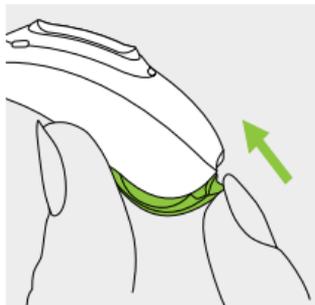
**1.**

배터리 도어를 엽니다.



**2.**

배터리 도어를 다시 닫습니다.



## 13. 마이포낙 앱 개요

마이포낙 앱에 대해 자세히 알아보려면  
웹페이지 [www.phonak.com/myphonakapp](http://www.phonak.com/myphonakapp)  
을 방문하거나 QR 코드를 스캔하십시오.



마이포낙 앱을 설치하려면 QR 코드를  
스캔하십시오.



## 14. 로저™ 개요

### 로저™의 청취 성능 경험하기

로저™는 음성을 보청기에 직접 전송하여 거리와 소음을 극복하는 데 도움을 주는 지능형 무선 기술입니다. 송신기에서 화자의 음성을 포착하여 보청기의 로저™ 수신기\*에 직접 무선 전송합니다. 그러면 고객은 식당, 업무 회의 및 교내 활동 등 매우 시끄러운 환경에서도 그룹 대화에 완벽하게 참여할 수 있습니다.

로저™ 기술과 송신기에 대해 자세히 알아보려면 웹사이트 <https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/microphones>를 방문하거나 QR 코드를 스캔하십시오. 로저™ 송신기는 별도 판매됩니다.



\*로저다이렉트™를 사용하려면 청각 전문가가 포낙 보청기에 로저 수신기를 설치해야 합니다.

## 15. 작동, 운반 및 보관 조건

본 제품은 사용자 설명서에 기재된 사용의 목적에 맞게 사용할 경우, 사용상의 제약과 문제 발생 없이 사용 가능합니다.

보청기를 다음 조건에 맞춰 사용, 운반 및 보관하십시오.

	사용	운반	보관
온도	+5~+40°C (+41~+104°F)	-20~+60°C (-4~+140°F)	-20~+60°C (-4~+140°F)
습도 (비응축)	0%~85%	0%~93%	0%~93%
기압	500~1060hPa	500~1060hPa	500~1060hPa

온도와 습도는 운반 및 보관 중 장기간 동안 위 표에 설명된 범위를 초과해서는 안 됩니다.

장기간 동안 보청기를 착용하지 않는 경우에는 배터리를 보청기에서 제거하시기 바랍니다. 10°C 미만, 30°C 이상의 온도에서 장기간 보관하면 제품의 배터리 성능에 부정적인 영향을 줄 수 있습니다.

이 보청기는 IP68 등급으로 분류됩니다.  
즉, 방수 및 방진 기능이 있고 일상적인 사용에 의한  
마모를 견디도록 설계되었습니다. 비가 올 때  
착용하는 것은 괜찮지만 물속에 완전히 잠기게 하거나  
샤워, 수영, 기타 물 관련 활동을 할 때 사용해서는  
안 됩니다. 이 보청기는 염소 처리된 물, 비누, 바닷물  
또는 기타 화학 물질이 포함된 액체에 노출되지  
않도록 해야 합니다.

장치가 권장 사용 조건을 벗어난 보관 및 운반 조건에  
노출된 경우 권장 환경 조건이 회복된 후 장치를  
시작하기 전에 15분 정도 기다리십시오.

## 16. 관리 및 유지보수

### **예상 사용 수명:**

보청기의 예상 사용 수명은 5년입니다.  
장치는 이 기간 동안 안전하게 사용할 수 있습니다.

### **상용 서비스 기간:**

보청기를 자주 관리하면 장치의 예상 사용 수명 동안 뛰어난 성능으로 사용할 수 있습니다. Sonova AG는 각 보청기와 필수 구성품이 제품 포트폴리오에서 단계적으로 폐지된 후 최소 5년의 수리 서비스 기간을 제공합니다.  
아래의 가이드라인에 따라 보청기를 관리하십시오. 제품 안전에 관한 추가 정보는 22.2장을 참조하십시오.

### **일반적인 정보:**

보청기가 손상될 수 있으므로 헤어 스프레이를 사용하거나 화장하기 전에 귀에서 보청기를 빼야 합니다.

보청기를 사용하지 않을 때는 습기가 증발할 수 있도록 배터리 도어를 열어 두십시오. 보청기를 사용한 후에는 항상 건조시켜 주시기 바랍니다. 보청기는 습도가 낮고 안전하고 깨끗한 곳에 보관하시기 바랍니다.

보청기는 다음 조건에서 물, 땀 및 먼지에 강합니다.

- 배터리 도어가 완전히 닫혀 있어야 합니다.  
배터리 도어를 닫을 때 머리카락 같은 이물질이 배터리 도어에 끼지 않게 하십시오.
- 물, 땀, 먼지에 노출된 후 보청기를 청소하고 건조시킵니다.
- 이 사용자 설명서에 설명된 대로 보청기를 사용하고 유지관리합니다.

① 물 주변에서 보청기를 사용하면 배터리로 가는 공기 흐름이 제한되어 작동이 중지될 수 있습니다. 보청기가 물에 닿은 후 작동을 멈췄다면 21장의 문제 해결 단계를 참조하십시오.

## **일일 관리**

이어피스에 귀지와 습기가 남아 있지 않은지 검사합니다.  
보풀 없는 천으로 표면을 닦습니다.

보청기를 청소할 때 가정용 세제, 비누 등은 사용하지  
마십시오. 물 세척은 권장되지 않습니다. 보청기를  
특히 깨끗하게 청소해야 하는 경우에는 귀하의 청각  
전문가에게 필터 또는 습기제거제에 관한 조언과  
정보를 문의하십시오.

## **주간 관리**

부드러운 천에 물을 묻혀 이어피스를 닦거나 보청기  
청소용 특수 천으로 닦습니다. 자세한 보청기 관리  
지침, 청소 방법에 대한 정보는 귀하의 청각 전문가에게  
문의하십시오.

## 17. 왁스 가드 교체

보청기에는 귀지로 인한 손상으로부터 스피커를 보호하기 위해 왁스 가드가 장착되어 있습니다.

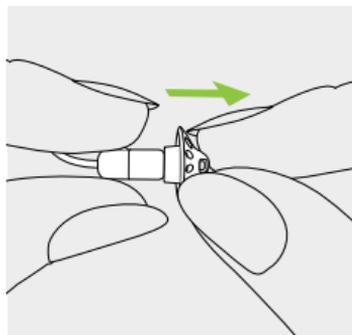
왁스 가드를 정기적으로 점검하고, 이 장치가 더러워 보이거나 보청기 볼륨이나 음질이 저하되는 경우에는 교체하십시오. 왁스 가드는 4~8주에 한 번씩 교체해야 합니다.

리시버의 왁스 가드를 교체하려면 청각 전문가가 권장하는 왁스 필터 도구만 사용하십시오(3페이지 참조). 왁스 필터 도구의 사용 가능 여부는 청각 전문가에게 문의하십시오.

### 17.1. 스피커에서 이어피스 분리

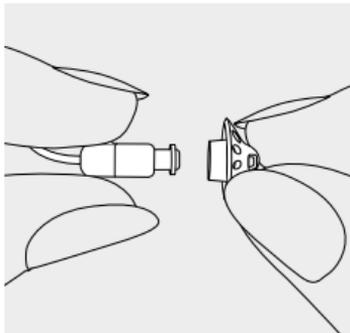
#### 1.

한 손으로 스피커를 잡고 다른 손으로 이어피스를 잡아서 스피커에서 이어피스를 분리합니다.



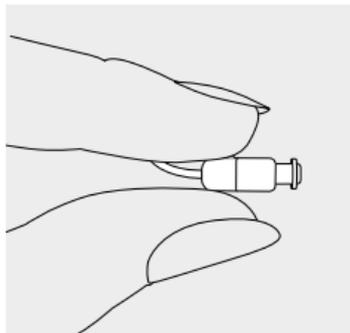
**2.**

이어피스를 조심스럽게  
당겨서 분리합니다.



**3.**

부드러운 천으로 스피커를  
닦아 주시기 바랍니다.

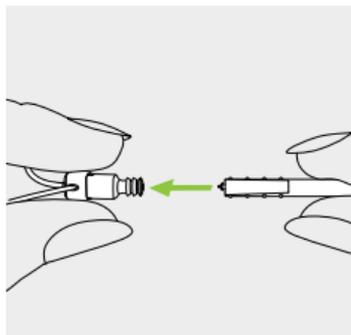


## 17.2 CeruStop을 사용하여 왁스 가드 교체

리시버의 왁스 가드를 교체하려면 청각 전문가가 권장하는 왁스 필터 도구만 사용하십시오 (3페이지 참조).

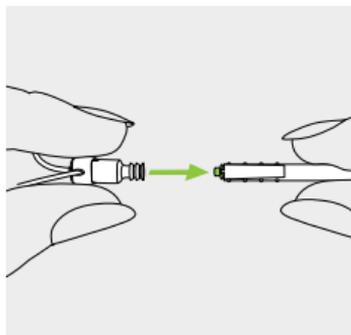
### 1.

사용한 왁스 가드에 교체 도구의 제거면을 삽입합니다. 홀더의 끝 부분이 왁스 가드의 가장자리에 닿아야 합니다.



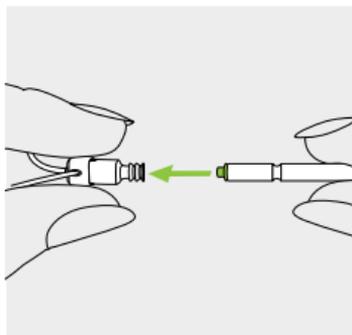
### 2.

왁스 가드를 조심스럽게 당겨서 스피커에서 일자로 분리합니다. 왁스 가드를 분리할 때 비틀지 마십시오.



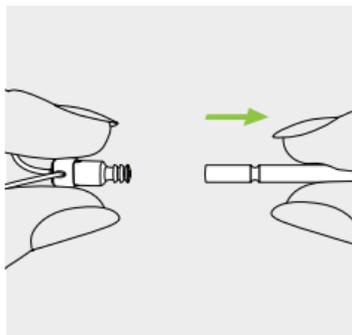
### 3.

새 왁스 가드를 삽입하려면 외부 링이 완벽하게 정렬될 때까지 교체 도구의 삽입면을 스피커 구멍에 똑바로 부드럽게 밀어 넣습니다.



### 4.

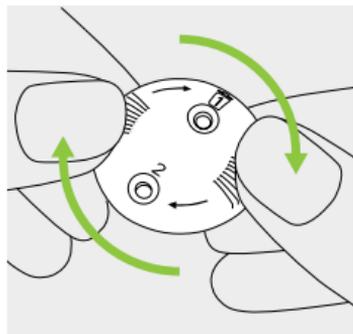
도구를 일자로 잡아당깁니다. 새 왁스 가드는 제자리에 남아있을 것입니다. 이제 이어피스를 스피커에 연결합니다.



## 17.3 CeruShield™ Disk를 사용하여 왁스 가드 교체

### 1.

휴지통 아이콘 아래에 빈 구멍이 나타날 때까지 화살표 표시 방향으로 CeruShield™ Disk를 부드럽게 회전합니다.



### 2.

사용한 왁스 가드를 제거하려면 딸깍 소리가 날 때까지 스피커를 빈 구멍(휴지통 아이콘 아래)에 조심스럽게 넣습니다. 스피커를 들어 올리면 사용한 왁스 가드가 디스크에 남아 있습니다.



### 3.

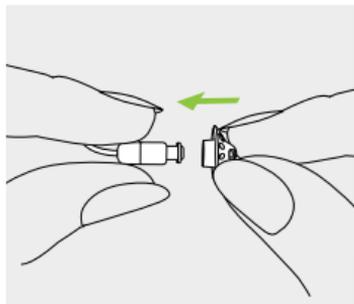
새 왁스 가드를 삽입하려면 딸깍 소리가 날 때까지 새 왁스 가드가 보이는 구멍 (휴지통 아이콘 반대쪽)에 스피커를 조심스럽게 넣습니다. 디스크에서 스피커를 들어 올리면 이제 새 왁스 가드가 스피커 내부에 배치됩니다.



## 17.4 이어피스를 스피커에 부착

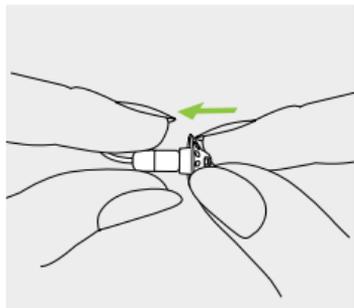
### 1.

한 손으로 스피커를 잡고  
다른 손으로 이어피스를  
잡습니다.



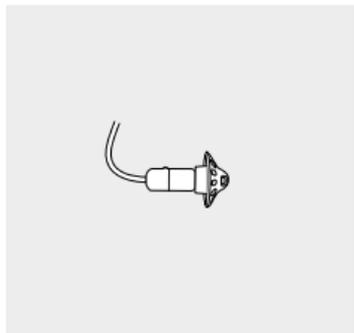
### 2.

이어피스를 스피커 소리  
출구로 밀어 넣습니다.



### 3.

스피커와 이어피스가 제대로  
맞물렸는지 확인합니다.



## 18. 서비스 및 제품 보증

### 국내 보증

보청기를 구입한 곳의 청각 전문가에게 국내 보증 조건을 문의하시기 바랍니다.

### 국제 보증

Sonova AG는 구입일로부터 1년간 유효한 제한적 국제 보증을 제공합니다.

이 제한 보증은 보청기의 제조 및 재료 결함에 적용되지만 배터리, 튜브, 이어피스, 외부 리시버와 같은 액세서리에는 적용되지 않습니다. 본 보증은 구매 영수증을 제시하는 경우에만 적용됩니다.

국제 보증은 소비재 판매에 적용되는 해당 국가 법률에 따라 소비자가 가질 수 있는 법적 권리에 영향을 주지 않습니다.

## 보증 제한

본 보증은 사용자의 과실로 인하여 물에 빠뜨리거나 화학 물질에 노출되어 발생한 고장에 대해서는 무상 처리되지 않습니다. 포낙 브랜드 공식 지정 업체가 아닌 곳에서 수리를 하여 발생한 고장에 대해서도 제품 보증 서비스를 받으실 수 없습니다. 이 보증은 청각전문가가 전문센터에서 실시하는 서비스는 포함하지 않습니다.

---

시리얼 넘버(왼쪽 보청기):

---

시리얼 넘버(오른쪽 보청기):

---

제품 구입일:

---

포낙 보청기 공식 판매처(도장/서명):

## 19. 적합성 정보

### 유럽:

---

#### 보청기에 대한 적합성 선언

Sonova AG는 이 제품이 Medical Devices Regulation(EU) (의료 기기 규정) 2017/745와 Radio Equipment Directive (무선 장비 지침) 2014/53/EU의 요구사항을 충족함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 제조업체에서 또는 [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates)에 명시된 현지 포낙 대리점(전 세계 포낙 지점)에서 확인하실 수 있습니다.

### 호주/뉴질랜드:

---



**R-NZ**

뉴질랜드와 호주 내의 합법적 판매를 위해 해당 RSM(Radio Spectrum Management) 및 ACMA(Australian Communications and Media Authority) 규제 협정을 준수하는 장치임을 나타냅니다. 적합성 라벨 R-NZ는 적합성 레벨 A1에 따라 뉴질랜드 시장에 공급되는 무선 제품에 적용되는 적합성 라벨입니다.

2페이지에 명시된 무선 모델은 아래 인증을  
받았습니다.

**포낙 오디오 L-312(L90/L70/L50/L30)**

**포낙 오디오 L-312 트라이얼**

---

USA

FCC ID: KWC-MZP

Canada

IC: 2262A-MZP

---

### **고지 1:**

이 장치는 FCC 규정 제15조 및 캐나다 산업부의 RSS-210을 준수합니다. 작동을 위해 다음 두 가지 조건이 적용됩니다.

- 1) 이 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다.
- 2) 이 장치는 원치 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신한 모든 간섭을 수용해야 합니다.

### **고지 2:**

Sonova AG의 명시적 승인 없이 변경이나 수정을 하였을 경우, 장비 작동에 대한 FCC 권한이 무효화 될 수 있습니다.

### **고지 3:**

이 장치는 테스트되었으며, 캐나다 산업성 ICES-003 및 FCC 규정 Part 15에 따라 Class B 디지털장치제한사항을 준수하고 있습니다. 이러한 제한 사항은 주거 지역 시설에 유해 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기 위함입니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 방사하며, 안내에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나 특정 시설에서 간섭이 발생하지 않음을 보증하지는 않습니다.

해당 장치가 라디오나 TV 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우 장비를 껐다 켜서 방해 제거할 수 있고, 사용자는 다음 조치 중 하나 이상을 시도하여 간섭을 해결해야 합니다.

- 수신 안테나 방향을 바꾸거나 위치를 옮깁니다.
- 장치와 수신기 간의 거리를 더 멀게 합니다.
- 수신기가 연결된 콘센트가 아닌 다른 회로의 콘센트에 장치를 연결합니다.
- 대리점 또는 경험 많은 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

## 무선 보청기의 무선 정보

안테나 유형	공진 루프 안테나
작동 주파수	2.4GHz~2.48GHz
변조	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
방사 전력(EIRP)	<2.5mW
블루투스®	
범위	~1m
블루투스®	4.2 듀얼 모드
지원되는 프로파일	HFP(핸즈프리 프로파일), A2DP

## **전자기 호환성(EMC)**

포낙 보청기는 IEC 60601-1-2:2014 또는 IEC 60601-1-2:2014 A1 2020의 요구 사항에 따라 EMC 테스트를 거쳤습니다.

## 20. 기호에 대한 정보 및 설명

---



CE 기호는 액세서리를 포함한 이 제품이 Medical Device Regulation(의료 기기 규정) (EU) 2017/745와 Radio Equipment Directive(무선 장비 지침) 2014/53/EU의 요구사항을 충족한다는 Sonova AG의 확인입니다. CE 기호 뒤의 숫자는 위에 언급된 규정 및 지침에 따라 참조되는 인증 기관의 코드를 나타냅니다.

---



이 기호는 이러한 사용자 설명서에 기술된 제품이 EN 60601-1의 유형 B 적용 파트에 대한 요구사항을 준수함을 나타냅니다. 보청기의 표면은 유형 B 적용 파트로 지정되어 있습니다.

---



EU 의료 기기 규정(Medical Device Regulation (EU) 2017/745)에 정의된 의료 기기 제조업체를 나타냅니다.

---



의료 기기가 제조된 날짜를 나타냅니다.



유럽 공동체 내의 공식 대리점을 나타냅니다. EC REP는 유럽 연합으로 수입하는 업체이기도 합니다.



이 기호는 사용자가 본 사용 설명서의 관련 정보를 읽고 숙지하는 것이 중요함을 나타냅니다.



이 기호는 사용자가 본 사용 설명서에 있는 관련 경고 안내문에 주의를 기울이는 것이 중요함을 나타냅니다.



이 기호는 사용자가 본 사용 설명서에 있는 배터리 관련 경고 안내문에 주의를 기울이는 것이 중요함을 나타냅니다.

---



취급 및 제품 안전에 중요한 정보입니다.



이 기호는 장치의 전자파 간섭이 미국연방통신위원회에서 승인한 한도 미만임을 나타냅니다.



뉴질랜드와 호주 내의 합법적 판매를 위해 해당 RSM(Radio Spectrum Management) 및 ACMA(Australian Communications and Media Authority) 규제 협정을 준수하는 장치임을 나타냅니다.



블루투스® 워드 마크와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며 Sonova AG는 라이선스 계약에 따라 이러한 마크를 사용합니다. 기타 상표 및 상표명은 해당 소유자의 재산입니다.

---



인증된 무선 장비에 대한  
일본 마크입니다.



이 기호는 특정 의료 기기 식별을 위한  
제조업체의 시리얼 넘버를 나타냅니다.



의료 기기가 식별될 수 있도록  
제조업체의 카탈로그 번호를  
나타냅니다.



이 장치가 의료 기기임을 나타냅니다.



이 기호는 전자 사용 지침이 있음을  
나타냅니다.



이 기호는 이 장치가 처방 장치임을 나타냅니다.  
주의: 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사 또는  
청각 전문가의 주문에 따라 판매되는 것으로  
제한됩니다(미국만 해당).

---

---

## IP68

국제방수방진 등급. IP68 등급은 보청기에 방수방진 기능이 있음을 나타냅니다. IEC60529 표준에 따라 먼지에서 8시간 그리고 1미터의 깨끗한 물속에서 60분 동안 기능이 지속됩니다.

---



의료 기기가 안전하게 노출될 수 있는 온도 제한을 나타냅니다.

---



의료 기기가 안전하게 노출될 수 있는 습도 범위를 나타냅니다.

---



의료 기기가 안전하게 노출될 수 있는 대기압 범위를 나타냅니다.

---



운반 중 건조한 상태를 유지하십시오.

---



X 표시가 있는 쓰레기통 기호는 이 보청기와 배터리를 일반 가정용 쓰레기로 버릴 수 없음을 나타냅니다. 오래되거나 사용하지 않는 보청기는 전자 폐기물용 처리장에 폐기하거나, 보청기를 청각 전문가에게 전달하여 폐기하시기 바랍니다. 올바른 폐기방법은 환경과 건강을 보호합니다.



이 기호는 자기 공명(MR) 환경(예: MRI 스캔 중)에서 사용하기에 안전하지 않은 장치를 나타냅니다.

---

## 21. 문제 해결 방법

원인	가능한 해결 방법
<b>문제: 보청기 휘파람 소리</b>	
보청기를 제대로 착용하지 않은 상태	보청기를 올바르게 삽입합니다. (6장)
외이도가 귀지로 막힌 상태	청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.
<b>문제: 보청기 소리가 너무 큼</b>	
보청기 볼륨이 너무 높음	멀티-기능 버튼을 통해 볼륨을 줄여줍니다. (8장)
<b>문제: 보청기 소리가 충분히 크지 않거나 왜곡됨</b>	
보청기 볼륨이 너무 낮음	멀티-기능 버튼을 통해 볼륨을 높여줍니다. (8장)
배터리 잔량 부족	배터리를 교체합니다. (5장)
이어피스/스피커가 차단됨	스피커 구멍/이어피스를 청소합니다. (17장)
청력의 변화	청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.
<b>문제: 보청기에서 경고음이 두 번 울림</b>	
배터리 저전압 상태	30분 이내에 배터리를 교체합니다. (5장)

## 원인

## 가능한 해결 방법

### 문제: 보청기가 작동하지 않음(소리 증폭 없음)

이어피스/스피커가 차단됨

스피커 구멍/이어피스를 청소합니다. (17장)

보청기의 전원이 꺼져 있음

멀티-기능 버튼 하단을 3초 동안 누릅니다. (8장)

배터리 방전 상태

배터리를 교체합니다. (5장)

배터리가 올바르게 삽입되지 않음

배터리를 올바르게 삽입합니다. (5장)

### 문제: 보청기가 켜지지 않음

배터리 방전 상태

배터리를 교체합니다. (5장)

### 문제: 전화 통화 기능이 작동하지 않음

보청기가 비행기 탑승 모드에 있음

보청기를 껐다가 다시 켭니다. (12.2장)

보청기가 휴대폰에 페어링되어 있지 않음

보청기를 휴대폰과 페어링합니다. (10장)

### 문제: 보청기가 켜지고 꺼짐(간헐적)

보청기 또는 배터리에 습기가 찬 상태

마른 천으로 보청기와 배터리를 닦습니다.

① 문제가 지속될 경우, 청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.

추가 정보는 <https://www.phonak.com/en-int/support>를 확인하십시오.

## 22. 중요 안전 정보

보청기를 사용하기 전에 다음 페이지에 있는 관련 안전 정보 및 사용 제한 정보를 읽으십시오.

### 사용 목적

보청기는 청각장애를 보상하기 위해서 소리를 증폭시켜 공기 전도 방식으로 전달하며 잡음 신호 등을 발생시켜 이명에 적응할 수 있도록 하는 기구입니다.

포낙 Tinnitus Balance (이명 관리) 소프트웨어 기능은 이명 환자가 소리 증폭을 원하는 경우 사용하는 기능입니다. 이 기능은 추가적인 소음자극을 제공하여 사용자가 이명에 집중하지 않도록 도와줍니다.

### 사용 대상자

사용 대상:

- 난청이 있는 사람
- 난청이 있는 사람의 보호자
- 보청기 조절을 담당하는 청각 전문가

## 의학적 증상 대상자

다음과 같은 임상적 증상을 보일 때 보청기 및 이명 소프트웨어 기능을 사용합니다.

난청이 있음:

- 편측성 및 양측성
- 전음성, 감각신경성 또는 혼합성
- 경도~고심도

## 의학적 금기 사항

보청기 및 이명 소프트웨어 기능 사용에 대한 의학적 금기 사항은 다음과 같습니다.

- 귀의 기형(예시. 외이도 폐쇄, 무이증)
- 신경성 난청(예시. 청신경 소실/재생 불능과 같은 후미로성 병변)
- 급성 이명(발생 후 3개월 미만)

## 대상 고객

이 장치는 이 제품의 임상적 증상을 충족하는 8세 이상의 환자를 대상으로 합니다. 이명 소프트웨어 기능은 이 제품의 임상적 증상을 충족하는 18세 이상의 환자를 대상으로 합니다.

## 임상적 이점

어음 이해도가 향상됩니다. 이명 소프트웨어 기능은 추가적인 소음 자극을 제공하여 사용자가 이명에 집중하지 않도록 도와줍니다.

## 부작용

이명, 현기증, 귀지 축적, 과도한 압력, 발한 또는 습기, 물집, 가려움증 및/또는 발진, 막히거나 꽉 찬 느낌 및 그로 인한 결과(예: 두통 및/또는 귀 통증) 등 보청기의 생리학적 부작용은 귀하의 청각 전문가가 해결하거나 줄여줄 수 있습니다.

기존의 보청기는 고객을 더 시끄러운 소리에 노출시킬 가능성이 있으며, 이로 인해 청각적 트라우마의 영향을 받는 주파수 범위의 역치 이동을 초래할 수 있습니다.

## 전문의 또는 기타 전문의의 의견 및/또는 치료를 위해 의뢰하는 주요 기준은 다음과 같습니다.

- 눈에 보이는 귀의 선천적 또는 외상성 기형
- 최근 90일 동안 귀에서 액체가 나옴
- 최근 90일 이내에 한쪽 또는 양쪽 귀에서 갑자기 또는 빠르게 진행성 난청이 발생
- 급성 또는 만성 어지럼증
- 500Hz, 1000Hz, 2000Hz에서 15dB 이상의 기도골도차
- 외이도에 상당한 양의 귀지가 축적되어 있거나 이물질이 보임
- 귀의 통증 또는 불편함
- 다음과 같은 고막 및 외이도의 비정상적인 모습:
  - 외이도의 염증
  - 고막 천공
  - 청각 전문가가 의학적 우려가 있다고 여기는 기타 이상

**청각 전문가는 다음에 해당하는 경우 의뢰가 적절하지 않거나 고객에게 최선의 이익이 되지 않는다고 결정할 수 있습니다.**

- 의료 전문의가 상태를 충분히 조사하고 가능한 치료가 제공되었다는 충분한 증거가 있는 경우
- 이전 조사 및/또는 치료 이후 상태가 악화되거나 크게 변하지 않은 경우

충분한 정보를 들은 고객이 의학적 소견을 구하라는 조언을 받아들이지 않기로 결정한 경우, 다음 고려 사항에 따른 적절한 보청기 시스템을 권장해도 됩니다.

- 권장 사항은 고객의 건강이나 전반적인 웰빙에는 부정적인 영향을 미치지 않습니다.
- 기록은 환자의 최선의 이익에 대해 필요한 모든 사항이 고려되었음을 확인합니다.

법적으로 요구될 경우, 고객은 의뢰 조언을 받아들이지 않았으며 정보에 입각한 결정임을 확인하는 면책조항에 서명합니다.

보청기는 가정에서 청력을 관리하는 환경에서 적합하며 휴대성 덕분에 의사 진료실, 치과 진료실 등의 전문 건강 관리 시설 환경에서 사용될 수 있습니다.

보청기는 정상 청력으로 회복시켜주지 않으며, 인체 기관의 조건에 의한 청력 장애를 예방하거나 개선해 주지 않습니다. 보청기를 자주 사용하지 않으면 사용자가 보청기의 이점을 충분히 누릴 수 없습니다. 보청기의 사용은 청력 재활의 일부일 뿐이며 청능 훈련과 독순법으로 보완해야 할 수도 있습니다.

피드백, 좋지 않은 음질, 너무 크거나 너무 작은 소리, 부적절한 피팅 또는 씹거나 삼킬 때의 문제는 청각 전문가가 피팅 절차에서 미세 조정하면서 해결하거나 개선할 수 있습니다.

보청기와 관련하여 발생한 심각한 사고는 모두 제조업체 담당자 및 거주 국가의 관할 당국에 보고해야 합니다. 심각한 사고는 다음 상황으로 직간접적으로 이어졌거나, 이어질 수 있었거나, 이어지는 사고를 말합니다.

- a) 보청기 사용자 또는 다른 사람의 사망
- b) 환자, 사용자 또는 다른 사람의 건강 상태가 일시적 또는 영구적으로 심각하게 저하됨
- c) 공중 보건에 대한 심각한 위협

예상치 못한 작동이나 증상을 보고하려면 제조업체 또는 담당자에게 문의하시기 바랍니다.

## 22.1 경고문

- ⚠ 본 보청기는 2.4GHz~2.48GHz 주파수 범위에서 작동합니다. 항공기 탑승 시 승무원의 안내에 따라 비행기 탑승 모드로 전환하시기 바랍니다(12장 참조).
- ⚠ 반드시 사용 대상자만 (각 난청인에 맞게 특별히 프로그래밍된) 보청기를 사용해야 합니다. 청력이 손상될 수 있으므로 다른 사람은 사용하지 마십시오.
- ⚠ Sonova AG에서 명시적으로 승인하지 않은 보청기에 대한 변경이나 수정은 허용되지 않습니다. 이러한 변경은 사용자의 귀 또는 보청기를 손상시킬 수 있습니다.
- ⚠ 폭발의 위험이 있는 장소에서 보청기를 사용하지 마십시오(폭발 위험이 있는 광산 또는 산업 지역, 인화성 마취제를 취급하는 곳 등). 이 장치는 ATEX 인증을 받지 않았습니다.
- ⚠ 귀 안이나 뒤에 통증이 있거나, 염증이 생겼거나, 피부 자극이 느껴지고 귀지가 빠르게 축적되는 경우, 귀하의 청각 전문가 또는 의사에게 확인을 받으십시오.

 보청기 청취 프로그램을 방향성마이크 모드로 두면 배경 소음이 줄어듭니다. 경고 신호나 뒤에서 오는 소음 (예: 자동차)이 부분적으로 혹은 완전히 억제될 수 있음을 유의하십시오.

 36개월 미만의 어린이는 이 보청기를 사용할 수 없습니다. 어린이 및 인지 장애가 있는 개인이 이 장치를 사용할 때는 사용자의 안전을 위해 보호자가 항상 관리해야 합니다. 보청기는 크기가 작은 장치이며 작은 부품을 포함하고 있습니다. 어린이 및 인지 장애가 있는 개인이 보호자의 관리 없이 이 보청기를 사용하도록 두지 마십시오. 보청기나 부품을 삼킨 경우에는 질식의 위험이 있으므로 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

  경고: 장치 배터리는 위험하며, 배터리의 사용 유무와 관계없이 삼키거나 몸 안으로 넣을 경우 심각한 부상을 입을 수 있습니다! 어린이, 인지 장애가 있는 개인 또는 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 삼켰거나 배터리가 몸 안으로 들어간 것으로 의심되는 경우에는 지체 없이 바로 의사의 진료를 받으십시오!

⚠ 다음 사항은 능동형 이식 의료 기기(예: 심박조율기, 제세동기 등)를 사용하는 사람에게만 적용됩니다.

- 보청기를 능동형 이식 장치에서 최소 15cm(6인치) 떨어진 곳에 두십시오. 간섭이 생기면 보청기를 사용하지 말고 능동형 이식 장치 제조업체에 문의하십시오. 간섭은 전선, 정전기 방전, 공항 금속 탐지기 등에 의해 발생할 수도 있습니다.
- 자석(즉, 배터리 취급 도구, EasyPhone 자석 등)은 능동형 이식 장치에서 최소 15cm(6인치) 떨어진 곳에 두십시오.

⚠ 본 제조업체의 승인을 받은 액세서리만 사용하기 바랍니다. 그 외의 장비 사용시 전자파 방출이 증가하거나 전자파 내성이 감소하여 장비가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.

⚠ 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나 등의 주변 장치 포함)는 제조업체가 지정한 케이블을 포함하여 보청기 또는 액세서리의 모든 부분으로부터 30cm(12인치) 이내에서 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이 장비의 성능이 저하될 수 있습니다.

⚠ 맞춤형 이어피스가 있는 보청기를 착용할 때는 귀에 물리적으로 강한 충격을 주지 마십시오. 맞춤형 이어피스의 안정성은 정상적인 사용에 맞도록 되어 있습니다. 귀에 물리적으로 강한 충격을 주면 (예: 운동 중) 맞춤형 이어피스가 파손될 수 있습니다. 그로 인해 외이도나 고막의 천공이 발생할 수 있습니다.

⚠ 보청기에 물리적 압력이나 충격이 가해진 경우, 보청기를 귀에 착용하기 전에 보청기 셸이 손상되지 않았는지 확인하시기 바랍니다.

⚠ 이 장비를 다른 장비 가까이에서 사용하거나 다른 장비와 겹쳐서 사용하지 않아야 합니다. 이렇게 사용하면 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 이런 식으로 사용해야 할 경우, 이 장비와 다른 장비가 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다.

- ⚠ 난청이 있는 대다수의 보청기 사용자는 일상적인 상황에서 보청기를 정기적으로 사용할 때 청력이 저하되지 않습니다. 난청이 있는 소수의 보청기 착용자만 장기간 사용 시 청력이 저하될 위험이 있습니다.
  
- ⚠ 고막 천공, 외이도 염증, 중이강 노출 등이 있는 환자가 사용할 때는 보청기에 돔/왁스 가드 시스템을 장착하지 마십시오. 이 경우에는 맞춤형 이어몰드를 사용하는 것이 좋습니다. 드문 경우지만 이 제품의 일부가 외이도에 남아 있으면 의사의 진찰을 받아 안전하게 제거해야 합니다.
  
- ⚠ 아주 드물지만 단단히 부착되지 않은 경우에는, 보청기를 귀에서 제거할 때 이어팁이나 그 일부가 외이도에 남아 있을 수 있습니다. 드물지만 이 부분이 외이도에 걸려 있는 경우에는 안전하게 제거하기 위해 의사의 진찰을 받으십시오.

- ⚠ 보청기에서 리시버 케이블을 제거하지 마십시오. 제거나 교체를 해야 하는 경우에는 청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.
  
- ⚠ 맞춤형 보청기와 이어피스의 티타늄 쉘에는 접착제에 소량의 아크릴레이트가 함유될 수 있습니다. 그러한 물질에 민감한 사람은 알레르기성 피부 반응이 나타날 가능성이 있습니다. 이러한 반응이 나타나면 즉시 장치 사용을 중지하고 청각 전문가의 확인을 받거나 의사의 진료를 받으십시오.
  
- ⚠ 외부에서 프로그래밍할 수 있는 자기 CSF 차단 밸브를 이식한 고객은 강한 자기장에 노출될 때 밸브 설정이 의도치 않게 변경될 위험이 있습니다. 보청기의 리시버(스피커), 리릭 SoundLync, 리릭 프로그래밍 완드 및 미니컨트롤에는 정적 마그넷이 포함되어 있습니다. 마그넷과 이식된 차단 밸브 사이에 2인치 (약 5cm) 이상의 거리를 유지하십시오.

⚠ 아래에 설명된 방사능을 포함하여 특수 의료 또는  
치과 검사는 보청기의 올바른 기능에 부정적인 영향을  
미칠 수 있습니다. 다음의 검사 진행 전, 보청기를  
귀에서 제거하신 후 검사실/검사 구역 밖에 보관하시기  
바랍니다.

- 엑스레이(CT 스캔 포함)를 사용하는 건강 검진 또는  
치과 검진
  - 자기장을 생성하는 MRI/NMRI 스캔을 사용하는  
건강 검진
- 보안 게이트(공항 등)를 통과할 때 보청기를 제거할  
필요는 없습니다. X선을 전혀 사용하지 않고 선량이  
매우 낮으면 보청기에 영향을 미치지 않습니다.

## 22.2 제품 안전 정보

- ① 이 보청기는 내수성이 있으며 완전한 방수가 되지는 않습니다. 일반적인 활동과 가끔은 극단적 조건에 우연히 노출되어도 견딜 수 있도록 설계되었습니다. 보청기를 절대 물에 넣지 마십시오! 이 보청기는 수영이나 목욕 등의 활동을 할 때 착용하여 장시간 물에 잠겨도 되도록 특별히 설계된 제품이 아닙니다. 보청기에는 민감한 전자 부품이 들어있으므로 이러한 활동을 하기 전에 보청기를 항상 빼놓으십시오.
  
- ① 마이크 입력 부분을 세척하지 마십시오. 세척하면 특수 음향 기능이 상실될 수 있습니다.
  
- ① 보청기를 열과 햇빛으로부터 보호하십시오(절대 창문 근처나 차 안에 두지 마십시오). 절대로 전자레인지 또는 기타 가열 장치를 사용하여 보청기를 건조시키지 마십시오. 올바른 보청기 건조 방법은 청각 전문가에게 문의하시기 바랍니다.

- ① 보청기를 사용하지 않을 때는 습기가 증발할 수 있도록 배터리 도어를 열어 두십시오. 보청기를 사용한 후에는 항상 건조시켜 주시기 바랍니다. 보청기는 습도가 낮고 안전하고 깨끗한 곳에 보관하시기 바랍니다.
- ① 보청기를 떨어뜨리지 않도록 주의하십시오!  
보청기를 딱딱한 표면에 떨어뜨리면 손상될 수 있습니다.
- ① 보청기에는 항상 새 배터리를 사용하십시오. 배터리에서 액체가 흘러나오는 경우, 피부 발진이 일어날 수 있으니 즉시 새로운 배터리로 교체하시기 바랍니다.  
방전된 배터리는 청각 전문가에게 반환해도 됩니다.
- ① 장기간 동안 보청기를 착용하지 않는 경우에는 배터리를 보청기에서 제거하시기 바랍니다.
- ① 보청기를 장기간 사용하지 않을 때는 건조 캡슐이 있는 상자에 보관하거나 통풍이 잘되는 곳에 보관하십시오.  
이렇게 하면 보청기에서 습기가 증발하여 성능에 영향을 미칠 가능성을 방지할 수 있습니다.

- ① 전자 장비가 금지된 장소에서는 보청기를 사용하지 마십시오.
- ① 돔은 3개월마다 또는 뾰뾰해지거나 약해질 때마다 교체해야 합니다. 이는 돔을 귀에 넣거나 뺄 때 튜브에서 분리되지 않게 하기 위함입니다.
- ① 이 보청기에 사용되는 배터리는 1.5V를 초과하지 않아야 합니다. 은-아연 또는 리튬 이온 충전식 배터리는 보청기에 심각한 손상을 입힐 수 있으므로 사용하지 마십시오.



청각 전문가:



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Germany



**Manufacturer:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

Revision no. : 202405



029-1326-19|V1.00|2023-06|NLG © 2024 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD



CE  
0459

